

Vocabulos Technicos

De algum tempo a esta parte muito me tem preocupado a maneira de pronunciar os vocabulos technicos, visto ter observado que a discordancia na prosodia desses vocabulos, além de outros inconvenientes, pode ser tomada pelo indice de uma indisciplina pedagogica.

Numa classe superior em que os alumnos, a seu bel prazer, pronunciam *hermaphrodito* ou *hermaphrôdito* por acharem mais bonita, mais elegante ou mais commoda esta ou aquella fôrma, ou simplesmente por terem ouvido pela primeira vez pronunciarem deste ou daquelle modo, seja lá pelo motivo que for, a divergencia prosódica impressiona desagradavelmente.

O alunno, de outro lado, habituado a ouvir durante um anno todo o seu professor falar *oocyto*, fica apavorado quando, no anno seguinte, o novo professor entra a falar em *ôocyto*. Não dispondo de elementos para saber de que lado está a razão, o joven profissional, o estudante de hontem, deixa, muitas vezes, de fazer melhor figura, por evitar todos os termos technicos, receioso de commetter uma rata prosódica.

Com o intuito de indicar aos estudantes a melhor maneira de pronunciar os vocabulos technicos, tenho reunido alguns dos mais contravertidos e rebuscado, na lingua grega, as raizes de que provêm, para, de posse dellas e de accordo com as regras de derivação, poder aconselhar a prosodia que reputo mais acertada. (Veja "O Solo", Anno XIX, N.º 4 e Anno XX, N.º 5).

Nesta pequena pagina contribuo, para o mesmo fim, com mais trez vocabulos inseparaveis, hoje muito em voga nas escolas onde a sciencia genetica é estudada. São elles:

Biotypo — (de *bios*, vida + *typos*, typo). Este vocabulo foi usado por Johannsen, em 1903, para designar o typo representado numa linhagem pura, isto é, num conjuncto de individuos provenientes de um unico ser autofecundado. Hoje o vocabulo é applicado a todo o agrupamento vegetal ou animal considerado praticamente puro. Typo puro ou *biotypo* são, pois, *synonyms*.

Phenotypo — (de *phaino* (*phainestai*), apparecer, mostrar-se). — É um vocabulo introduzido pelo mesmo autor para designar o aspecto de uma população, dado pelos caracteres que se manifestaram nos individuos que a constituem. O vocabulo pode, tambem, ser applicado a um individuo, e neste caso, o *phenotypo* do individuo é aquillo que elle apparenta ser, quer dizer, é o aspecto que lhe deram os caracteres que nelle se evidenciaram.

Genotypo — (de *gen*, ⁽¹⁾ unidade, factor) — Significa, segundo Johannsen, o conjuncto des *gens* e por conseguinte, o patrimonio hereditario — *Genotypo* é o typo representado nos gametas.

Prof. S. de TOLEDO PIZA JUNIOR.

(1) Ver a origem e a significação desse vocabulo em "Revista de Agricultura", Vol. III, N.º 5—6, 1928, pag. 36.